



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 July 2022
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Пятидесятая сессия

13 июня — 8 июля 2022 года

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций

по правам человека и доклады Управления

Верховного комиссара и Генерального секретаря

Резолюция, принятая Советом по правам человека 7 июля 2022 года

50/3. Положение в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и другие соответствующие нормы международного права прав человека,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека, последними из которых являются резолюция 76/180 Ассамблеи от 16 декабря 2021 года и резолюции Совета 29/21 от 3 июля 2015 года, 34/22 от 24 марта 2017 года, 37/32 от 23 марта 2018 года, 39/2 от 27 сентября 2018 года, 40/29 от 22 марта 2019 года, 42/3 от 26 сентября 2019 года, 43/26 от 22 июня 2020 года, 46/21 от 24 марта 2021 года, 47/1 от 12 июля 2021 года, 49/23 от 1 апреля 2022 года и S-27/1 от 5 декабря 2017 года, а также решение 36/115 Совета от 29 сентября 2017 года,

приветствуя доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о коренных причинах нарушений и ущемлений прав человека, с которыми сталкиваются рохинджа и другие меньшинства в Мьянме, представленный Совету по правам человека на его сорок третьей сессии¹, и доклад о выполнении рекомендаций независимой миссии по установлению фактов относительно Мьянмы, в том числе по вопросу привлечения к ответственности виновных, и о положении в области прав человека в Мьянме, в том числе в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, представленный Совету на его сорок пятой сессии²,

¹ A/HRC/43/18.

² A/HRC/45/5.



и подтверждая настоятельную необходимость полного выполнения рекомендаций, содержащихся в обоих докладах,

отмечая работу и доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, выражая при этом глубокое сожаление по поводу продолжающегося отказа Мьянмы сотрудничать с мандатарием и отказа в доступе в Мьянму с декабря 2017 года и настоятельно призывая Мьянму обеспечить полное сотрудничество со Специальным докладчиком,

приветствуя работу Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме и приветствуя также в этой связи назначение нового Специального посланника и рекомендуя ей налаживать взаимодействие и инклюзивный диалог со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество и пострадавшее население,

приветствуя также текущую работу и доклады Независимого механизма, учрежденного Советом по правам человека в его резолюции 39/2, для сбора, обобщения, обеспечения сохранности и анализа доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме с 2011 года, включая третий доклад, представленный Совету по правам человека³, выражая сожаление в связи с сохраняющимся отсутствием доступа для Механизма и сотрудничества с ним,

напоминая о значительной работе, проделанной независимой международной миссией по установлению фактов относительно Мьянмы, и ее докладах, включая заключительный доклад⁴ и ее документы об экономических интересах вооруженных сил Мьянмы и о сексуальном и гендерном насилии в Мьянме и гендерных последствиях этнических конфликтов в стране⁵, и далее выражая глубокое сожаление по поводу того, что Мьянма не сотрудничает с миссией по установлению фактов,

будучи встревожен выявленными независимой международной миссией по установлению фактов относительно Мьянмы доказательствами совершенных силами безопасности и вооруженными силами Мьянмы в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств грубых нарушений и ущемлений прав человека, которые, согласно миссии по установлению фактов, несомненно, представляют собой тягчайшие преступления по международному праву, и выражая глубокую обеспокоенность отсутствием прогресса в выполнении рекомендаций миссии по установлению фактов в отношении проведения оперативных, эффективных, тщательных, независимых и беспристрастных расследований и привлечения виновных к ответственности за преступления, совершенные на территории Мьянмы,

решительно осуждая грубые нарушения и ущемления прав человека со стороны сил безопасности и вооруженных сил Мьянмы, совершенные против мусульман народности рохинджа и других меньшинств, о чем свидетельствуют выводы независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы, которые, по мнению миссии по установлению фактов, несомненно, являются тягчайшими преступлениями по международному праву, и выражая сожаление по поводу сохраняющегося неискреннего отношения Мьянмы к созданию благоприятных условий для добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа из Бангладеш в Мьянму, как было подчеркнуто миссией по установлению фактов,

вновь выражая свою глубокую обеспокоенность эскалацией насилия, а также нарушениями и ущемлениями прав человека в отношении мусульман народности рохинджа и продолжающимся насильственным перемещением гражданского населения, включая мусульман народности рохинджа и другие этнические меньшинства, что не способствует созданию условий, которые благоприятствовали бы добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению в Мьянму

³ A/HRC/48/18.

⁴ A/HRC/42/50.

⁵ URL: www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/RegularSessions/session42/Pages/ListReports.aspx.

всех беженцев и насильственно перемещенных лиц, включая мусульман народности рохинджа и другие меньшинства,

выражая свою обеспокоенность тем, что последние события, ставшие результатом объявления военными Мьянмы чрезвычайного положения, создают серьезные проблемы для добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения всех насильственно перемещенных лиц, включая мусульман народности рохинджа и всех внутренне перемещенных лиц, в том числе перемещенных с 1 февраля 2021 года, и в этой связи подчеркивая необходимость устранения коренных причин кризиса в штате Ракхайн и вновь подтверждая необходимость немедленного прекращения применения военной силы, которое приведет к дальнейшему перемещению и нарушениям прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств, как внутри страны, так и по другую сторону границы,

выражая также свою обеспокоенность ограничениями в отношении гражданского общества, журналистов и работников средств массовой информации, а также сотрудников гуманитарных организаций, которые могут еще больше усугубить тяжелое положение мусульман народности рохинджа и других этнических меньшинств в Мьянме,

выражая свою безоговорочную поддержку народу Мьянмы и его демократическим устремлениям и демократическому переходу в Мьянме и полностью соглашаясь также с необходимостью укрепления демократических институтов и процессов, отказа от насилия и полного уважения прав человека, основных свобод и верховенства права,

вновь заявляя о настоятельной необходимости того, чтобы все те, кто несет ответственность за совершение преступлений, связанных с нарушениями и ущемлениями норм международного права на всей территории Мьянмы, в том числе международного права прав человека, международного гуманитарного права и международного уголовного права, привлекались к ответственности по линии авторитетных и независимых национальных, региональных или международных механизмов правосудия, ссылаясь при этом на полномочия Совета Безопасности передавать дела в Международный Суд,

продолжая обращать особое внимание на необходимость того, чтобы силы безопасности и вооруженные силы Мьянмы и другие вооруженные группы прекратили любые действия, противоречащие требованию защиты всех лиц в стране, включая лиц, принадлежащих к общине рохинджа, путем соблюдения норм международного права, включая международное право прав человека и международное гуманитарное право, и прекращения насилия, включая сексуальное насилие, и призывая безотлагательно предпринять шаги для обеспечения правосудия во всех случаях нарушения прав человека и нарушения международного гуманитарного права, с тем чтобы лица, перемещенные в результате насилия, имели возможность добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения в места своего происхождения или в место по своему выбору,

признавая взаимодополняющую и взаимоукрепляющую работу занимающихся Мьянмой различных мандатариев и механизмов Организации Объединенных Наций, включая международные механизмы правосудия и привлечения к ответственности, по улучшению гуманитарной ситуации и положения в области прав человека в стране и с обеспокоенностью отмечая отсутствие достаточного гуманитарного доступа, в частности в районы с внутренне перемещенными лицами, а также в пострадавшие районы, из которых многие лица насильственно перемещались и продолжают насильственно перемещаться и в которых многие другие лица, такие как мусульмане народности рохинджа, живут в неблагоприятных условиях, что усугубляет гуманитарный кризис, и призывая все стороны, включая вооруженные силы Мьянмы, предоставить международным гуманитарным учреждениям и гуманитарным работникам организаций доступ для безопасного, своевременного и беспрепятственного оказания гуманитарной помощи всем нуждающимся, включая лиц, перемещенных в результате конфликта,

отмечая продолжающиеся сейчас процессы по обеспечению правосудия и привлечения к ответственности за предполагаемые преступления, совершенные против мусульман народности рохинджа и других этнических меньшинств в Мьянме,

отмечая также, что Международный уголовный суд уполномочил своего Прокурора расследовать подпадающие под юрисдикцию Суда предполагаемые преступления, связанные с расследованием ситуации в Народной Республике Бангладеш/Республике Союз Мьянма,

приветствуя постановление Международного Суда от 23 января 2020 года, в котором были определены временные меры в возбужденном Гамбией против Мьянмы деле о применении Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, где содержится вывод о том, что Суд *prima facie* обладает юрисдикцией для рассмотрения этого дела, в ходе которого было установлено, что народность рохинджа в Мьянме, как представляется, относится к «защищаемой группе» по смыслу статьи 2 Конвенции и что существует реальная и непосредственная опасность нанесения непоправимого ущерба правам рохинджа в Мьянме, отмечая при этом, что в мае и ноябре 2020 года Мьянма представила два доклада в ответ на постановление Суда, и принятые в этом отношении меры,

вновь особо отмечая право всех беженцев на возвращение в свои дома и важность наличия у всех перемещенных лиц такой возможности, а также то, что такое возвращение должно быть безопасным, достойным, добровольным и устойчивым, и призывая международное сообщество взять на себя коллективную ответственность в отношении насильственно перемещенных лиц в регионе,

принимая во внимание то, что Независимая комиссия по расследованию, учрежденная Мьянмой 30 июля 2018 года, несмотря на ограниченность ее круга ведения и методов работы, признала в резюме своего окончательного доклада, что были совершены военные преступления, серьезные нарушения прав человека и нарушения внутреннего законодательства и что имеются разумные основания полагать, что к этому причастны сотрудники сил безопасности Мьянмы, выражая при этом сожаление по поводу того, что полный текст доклада Комиссии до сих пор остается неопубликованным,

обращая особое внимание на неотложную необходимость прилагать больше усилий для выполнения рекомендаций Консультативной комиссии, которые остаются актуальными, и принимать меры по устранению коренных причин кризиса, включая прекращение преследования мусульман народности рохинджа и предоставление им гражданства, обеспечение свободы передвижения, ликвидацию систематической сегрегации и всех форм дискриминации, обеспечение инклюзивного и равного доступа к медицинским услугам и образованию, а также регистрации рождений, на основе всесторонних консультаций с представителями всех этнических меньшинств и лицами, находящимися в уязвимом положении, включая мусульман народности рохинджа, в том числе по вопросам гражданства для представителей народности рохинджа, и подтверждая важность призыва Генерального секретаря в этом отношении,

особо отмечая важность своевременного, справедливого и беспрепятственного доступа к безопасным, недорогим, эффективным и качественным лекарствам, вакцинам, средствам диагностики и лечения, а также к другим медицинским товарам и технологиям, необходимым для обеспечения адекватного и эффективного реагирования на пандемию коронавирусного заболевания (COVID-19), в том числе для мусульман народности рохинджа и других этнических меньшинств в Мьянме,

подчеркивая необходимость реализации и последующего контроля за ходом выполнения меморандума о взаимопонимании, подписанного Мьянмой, Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, касающегося помощи в процессе репатриации всех лиц, перемещенных из штата Ракхайн, включая мусульман народности рохинджа, и призывая Мьянму предоставить учреждениям Организации Объединенных Наций беспрепятственный доступ в северную часть штата Ракхайн, чтобы они могли полноценно участвовать в этом процессе,

будучи встревожен непрекращающимся притоком в Бангладеш на протяжении последних четырех десятилетий 1,1 миллиона мусульман народности рохинджа из Мьянмы, включая более 902 000 проживающих там в настоящее время лиц, большинство из которых прибыли в период с 25 августа 2017 года в результате злодеяний, совершенных силами безопасности и вооруженными силами Мьянмы, о чем сообщают многочисленные механизмы Организации Объединенных Наций,

признавая, что другие государства — члены Организации исламского сотрудничества, особенно в Юго-Восточной Азии, продолжают принимать большое число беженцев-мусульман народности рохинджа, которые бегут от кризиса в Мьянме,

высоко оценивая нынешние гуманитарные усилия и обязательства правительства Бангладеш по оказанию в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и международным сообществом, включая всех участников гуманитарной деятельности, помощи тем, кто спасается от нарушений и ущемлений прав человека в Мьянме, приветствуя в этой связи недавно заключенный меморандум о взаимопонимании между правительством Бангладеш и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях оказания гуманитарной помощи рохинджа, переселенным в Бхашан-Чар, и отмечая значительные инвестиции правительства Бангладеш в его проект, осуществляемый в Бхашан-Чаре, включая инвестиции в объекты и инфраструктуру,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу отсутствия подлинных усилий со стороны Мьянмы по урегулированию ситуации в штате Ракхайн, в том числе по началу процесса добровольной, безопасной, достойной и устойчивой репатриации в соответствии с двусторонними соглашениями с Бангладеш,

подчеркивая неотложный характер реализации национальной стратегии по устойчивому закрытию лагерей для внутренне перемещенных лиц в Мьянме в полной консультации с учреждениями Организации Объединенных Наций, субъектами, занимающимися гуманитарными вопросами и вопросами развития, и перемещенными лицами с целью обеспечить их добровольное, безопасное, достойное и устойчивое возвращение и расселение в соответствии с международными стандартами и гарантировать недискриминационный доступ к гражданству, возвращение этим лицам контроля над их исконными землями, их защиту и безопасность, свободу передвижения и беспрепятственный доступ к средствам существования и основным услугам, включая услуги в области здравоохранения, образование и кров, а также компенсацию за все потери,

напоминая, что государства несут основную ответственность за уважение и защиту прав человека, а также ответственность за выполнение своих соответствующих обязательств преследовать в судебном порядке тех, кто виновен в преступлениях, связанных с нарушениями международного права, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, а также в ущемлениях права прав человека, и предоставлять любому лицу, чьи права были нарушены, эффективные средства правовой защиты, такие как реституция, компенсация, реабилитация, сатисфакция и гарантии неповторения, в целях прекращения безнаказанности и обеспечения привлечения виновных к ответственности и правосудия,

признавая важную роль региональных организаций, в частности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, в содействии созданию в Мьянме условий, благоприятствующих добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению в Мьянму насильственно перемещенных лиц, включая мусульман народности рохинджа, и вновь подтверждая необходимость работать в тесной координации и на основе всесторонних консультаций с мусульманами народности рохинджа, а также со всеми соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными партнерами и устранять коренные причины кризиса и перемещения, с тем чтобы пострадавшие общины могли восстановить свою жизнь после возвращения в Мьянму,

приветствуя заявление Председателя Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по итогам встречи руководителей, состоявшейся 24 апреля 2021 года в Джакарте, в котором Председатель, в частности, призвал Генерального секретаря Ассоциации продолжать выявлять возможные области, в которых можно было бы реально облегчить процесс репатриации перемещенных лиц из штата Ракхайн, подчеркнув при этом важность усилий по устранению коренных причин ситуации в штате Ракхайн,

отдавая должное усилиям Организации исламского сотрудничества, предпринимаемым параллельно с соответствующими международными усилиями и направленным на обеспечение мира и стабильности в штате Ракхайн и других штатах и областях Мьянмы, в том числе посредством работы специального посланника ее Генерального секретаря по Мьянме,

1. *выражает свою серьезную обеспокоенность* в связи с продолжающимися поступать сообщениями о серьезных нарушениях и ущемлениях прав человека в Мьянме, в частности в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, включая произвольные аресты, смерть в заключении, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, преднамеренное убийство детей и нанесение им увечий, принудительный труд, использование школьных зданий в военных целях, неизбирательные обстрелы гражданских районов, разрушение зданий, домов и гражданского имущества, социально-экономическую эксплуатацию, насильственное перемещение, включая насильственное перемещение более 1,5 миллиона рохинджа и других меньшинств в Бангладеш и по всему региону, язык ненависти и разжигание ненависти, изнасилования, обращение в сексуальное рабство и другие формы сексуального и гендерного насилия в отношении женщин и детей, а также ограничения на осуществление прав на свободу религии или убеждений, выражения мнений и мирных собраний, в частности в штатах Ракхайн, Чин, Качин, Шан, Кая и Карен, а также в регионах Сикайн, Магуэ и Мандалай;

2. *выражает свою обеспокоенность* по поводу тех, кто был произвольно задержан, обвинен или арестован во время и после событий 1 февраля 2021 года;

3. *призывает* к участию в конструктивном и мирном диалоге и примирению в соответствии с волей и интересами народа Мьянмы, включая мусульман народности рохинджа и другие этнические меньшинства;

4. *решительно осуждает* все нарушения и ущемления прав человека в Мьянме, в том числе связанные с объявлением чрезвычайного положения 1 февраля 2021 года и после него, и призывает Мьянму немедленно прекратить все акты насилия и нарушения международного права в Мьянме, обеспечить полную защиту прав человека и основных свобод всех лиц в Мьянме, включая мусульман народности рохинджа и другие меньшинства, на равной, недискриминационной и достойной основе, чтобы предотвратить дальнейшую нестабильность и отсутствие безопасности и облегчить страдания, устранить коренные причины кризиса, в том числе путем отмены или реформирования всего дискриминационного законодательства, найти путь жизнеспособного, прочного и долговременного урегулирования кризиса, обеспечив репатриацию, принять все необходимые меры для обеспечения правосудия в отношении жертв, а также обеспечить в полной мере привлечение к ответственности виновных и положить конец безнаказанности в отношении всех нарушений прав человека, посредством проведения всестороннего, прозрачного и независимого расследования сообщений обо всех нарушениях международного права прав человека и международного гуманитарного права;

5. *вновь подтверждает* важность проведения международных независимых, справедливых и прозрачных расследований грубых нарушений и ущемлений прав человека в Мьянме, в том числе связанных с сексуальным и гендерным насилием и надругательствами над женщинами и детьми и предполагаемыми военными преступлениями, и привлечения к ответственности всех виновных в совершении жестоких актов и преступлений против всех лиц, включая мусульман народности рохинджа, в целях отправления правосудия в интересах жертв с использованием всех надлежащих правовых инструментов и внутренних,

региональных и международных судебных механизмов, включая Международный Суд и Международный уголовный суд, сообразно обстоятельствам;

6. *приветствует* постановление Международного Суда от 23 января 2020 года, в котором определены временные меры, и настоятельно призывает Мьянму в соответствии с постановлением Суда в отношении находящихся на ее территории представителей народности рохинджа принять все имеющиеся в ее распоряжении меры для предотвращения совершения любых деяний, подпадающих под действие статьи 2 Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, обеспечить, чтобы ее вооруженные силы и любые нерегулярные вооруженные формирования, которые могут находиться под ее управлением или поддерживаться ею, и любые организации и лица, которые могут находиться под ее контролем, управлением или влиянием, не совершали, в частности, никаких подобных деяний, не допускать уничтожения и обеспечивать сохранность доказательств и сообщать Суду, как это предписано, обо всех мерах, принимаемых во исполнение этого постановления;

7. *выражает глубокую обеспокоенность* тем, что, несмотря на временные меры, предписанные Международным Судом 23 января 2020 года, мусульмане народности рохинджа в Мьянме, включая женщин и детей, продолжают страдать от целенаправленных убийств, неизбирательного насилия и серьезных травм, в том числе из-за неизбирательного огня, обстрелов, наземных мин или неразорвавшихся боеприпасов;

8. *призывает* к немедленному прекращению военных и враждебных действий, нападений на гражданских лиц и всех нарушений и ущемлений норм международного права прав человека и международного гуманитарного права и к налаживанию инклюзивного и всеобъемлющего национального политического диалога и процесса национального примирения при обеспечении полного, эффективного и конструктивного участия всех этнических групп, в том числе мусульман народности рохинджа и других меньшинств, женщин и молодежи, лиц с инвалидностью, а также гражданского общества и религиозных лидеров, с целью достижения прочного мира и призывает также к мирному урегулированию через установление диалога в целях достижения национального единства;

9. *призывает* Мьянму немедленно прекратить все акты насилия и все нарушения международного права в стране, обеспечить защиту прав человека всех лиц в Мьянме, включая рохинджа и лиц, принадлежащих к другим меньшинствам, и принять все необходимые меры для отправления правосудия в интересах жертв, обеспечить всю полноту ответственности виновных и положить конец безнаказанности за любые нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права, начиная с проведения всестороннего, прозрачного и независимого расследования всех сообщений обо всех этих нарушениях, и призывает полностью опубликовать доклад Независимой комиссии по расследованию, учрежденной в 2018 году, или довести содержащиеся в нем выводы до соответствующих международных механизмов;

10. *вновь обращается* с настоятельным призывом к Мьянме принимать необходимые меры для поощрения вовлечения, прав человека и достоинства всех людей, живущих в Мьянме, для решения проблемы распространения дискриминации и предрассудков и предпринимать заслуживающие доверия шаги для прекращения дискриминации де-юре и де-факто этнических и религиозных меньшинств, включая мусульман народности рохинджа;

11. *призывает* Мьянму бороться с разжиганием ненависти и языком ненависти в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств путем публичного осуждения таких действий и принятия необходимых законов по борьбе с языком ненависти и преступлениями на почве ненависти в соответствии с международным правом прав человека, а также путем поощрения межконфессионального диалога в сотрудничестве с международным сообществом, и рекомендует политическим, религиозным и общественным лидерам страны работать над достижением национального единства через диалог;

12. *призывает также* Мьянму полностью отменить решение об отключении Интернета и телекоммуникационных услуг во всех районах Мьянмы, включая штат Ракхайн, а также отменить статью 77 Закона о телекоммуникациях, с тем чтобы избежать дальнейшего ограничения доступа к Интернету и телекоммуникациям и ущемления прав на свободу мнений и их свободное выражение, включая право свободно искать, получать и распространять информацию, в соответствии с международным правом прав человека;

13. *призывает далее* Мьянму защищать права всех детей, включая детей народности рохинджа, на получение гражданства в целях ликвидации безгражданства в соответствии с обязательствами Мьянмы по Конвенции о правах ребенка, обеспечить защиту всех детей в вооруженных конфликтах и положить конец незаконной вербовке и использованию детей на принудительных работах;

14. *настоятельно призывает* Мьянму в полной мере сотрудничать со всеми мандатариями Организации Объединенных Наций и правозащитными механизмами, включая Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме, независимый механизм для Мьянмы, учрежденный Советом по правам человека в его резолюции 39/2, который Генеральный секретарь в подготовленном им круге ведения назвал Независимым механизмом по расследованию для Мьянмы, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и международные и региональные правозащитные органы, и предоставить им полный, неограниченный и неподконтрольный доступ для независимого мониторинга ситуации с правами человека, и обеспечить, чтобы отдельные лица могли беспрепятственно сотрудничать с этими механизмами, не опасаясь репрессий, запугивания или нападений, и выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что международный доступ в затронутые районы, в том числе на севере штата Ракхайн, для международного сообщества, включая учреждения Организации Объединенных Наций, гуманитарные организации и международные средства массовой информации, остается сильно ограниченным;

15. *приветствует* работу учрежденного Советом по правам человека в его резолюции 39/2 Независимого механизма для Мьянмы в целях сбора, обобщения, обеспечения сохранности и анализа доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме с 2011 года, в частности в штатах Ракхайн, Качин и Шан, с использованием информации, переданной независимой международной миссией по установлению фактов, и подготовки материалов для облегчения и ускорения проведения непредвзятых и независимых уголовных разбирательств в соответствии с международно-правовыми стандартами в национальных, региональных или международных судах или трибуналах, которые обладают или будут обладать в будущем юрисдикцией в отношении таких преступлений в соответствии с международным правом, а также своих докладов, представляемых Совету по правам человека;

16. *призывает* к тесному сотрудничеству между Независимым механизмом для Мьянмы и любыми текущими или будущими расследованиями серьезных международных преступлений и нарушений международного права в Мьянме, проводимыми национальными, региональными или международными судами или трибуналами;

17. *призывает* Организацию Объединенных Наций принять меры к тому, чтобы Независимому механизму для Мьянмы была обеспечена необходимая ему гибкость с точки зрения укомплектования штатов, местонахождения и оперативной свободы, с тем чтобы он мог максимально эффективно выполнять свой мандат, и настоятельно призывает Мьянму, государства, особенно государства региона, судебные органы и частные структуры в полной мере сотрудничать с Механизмом, в том числе путем предоставления ему доступа и оказания всяческой помощи в выполнении его мандата;

18. *вновь подтверждает* важность выполнения рекомендаций, содержащихся в докладах независимой международной миссии по установлению

фактов, и настоятельно призывает Мьянму и международное сообщество уделять должное внимание этому вопросу;

19. *вновь подтверждает также* важность полного выполнения всех рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн для устранения коренных причин кризиса, в том числе рекомендаций, касающихся права на гражданство и равного доступа к гражданству, свободы передвижения, ликвидации систематической сегрегации и всех форм дискриминации, обеспечения инклюзивного и равноправного доступа к услугам в области здравоохранения и образования, а также регистрации рождений, на основе всесторонних консультаций со всеми этническими и религиозными меньшинствами, лицами, находящимися в уязвимом положении, в том числе мусульманами народности рохинджа, и гражданским обществом;

20. *призывает* Мьянму прилагать серьезные усилия в целях искоренения безгражданства и систематической и узаконенной дискриминации в отношении представителей этнических и религиозных меньшинств, в частности в отношении мусульман народности рохинджа, посредством, среди прочего, отмены и замены Закона о гражданстве 1982 года, действие которого привело к отказу в правах человека; обеспечения права каждого на гражданство и равного доступа для всех жителей Мьянмы, в частности мусульман народности рохинджа, к полноценному гражданству через прозрачную, добровольную и доступную процедуру и ко всем гражданским и политическим правам путем разрешения самоидентификации; изменения или отмены всех дискриминационных законов и политики, включая дискриминационные положения принятого в 2015 году свода «законов о защите расы и религии», которые регулируют обращение в другую религию, межконфессиональные браки, моногамию и контроль народонаселения; и отмены всех местных распоряжений об ограничении права на свободное передвижение и доступа к регистрации актов гражданского состояния, услугам в сфере здравоохранения и образования и источникам средств существования;

21. *призывает также* Мьянму оперативно выполнить положения состоящего из пяти пунктов заявления о консенсусе, достигнутом на заседании руководителей членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии 24 апреля 2021 года, в целях содействия мирному урегулированию путем всестороннего диалога и немедленного прекращения насилия в интересах народа Мьянмы и обеспечения его средствами существования, включая мусульман народности рохинджа и другие этнические меньшинства, и в этой связи призывает все заинтересованные стороны в Мьянме сотрудничать с Ассоциацией и Специальным посланником Председателя Ассоциации и заявляет о своей поддержке этих усилий;

22. *рекомендует* Специальному посланнику Генерального секретаря по Мьянме продолжать свое участие в диалоге с Мьянмой и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, и пострадавшим населением, в том числе с мусульманами народности рохинджа и другими меньшинствами в Мьянме, с целью скорейшего урегулирования кризиса в Мьянме;

23. *рекомендует* Мьянме пересмотреть и отменить поправки, внесенные в 2018 году в Закон о пользовании пустующими, залежными и целинными землями, и создать инклюзивную систему управления земельными ресурсами и решить вопросы землевладения на основе всесторонних консультаций с затрагиваемым населением, в том числе с общинами этнических и религиозных меньшинств, в частности с мусульманами народности рохинджа;

24. *призывает* немедленно прекратить реклассификацию районов, где ранее располагались деревни рохинджа, и удаление названия деревень с официальных карт, что потенциально может приводить к изменению порядка землепользования, и безотлагательно прекратить строительство военных объектов в этих деревнях;

25. *настоятельно призывает* Мьянму принимать все необходимые меры по отмене и отказу от программ, директив и практики, приводящих к маргинализации мусульман народности рохинджа и других меньшинств, не допускать уничтожения мест отправления религиозных культов, кладбищ, инфраструктуры и коммерческой

недвижимости или жилых зданий, принадлежащих всему населению, и обеспечивать, чтобы все перемещенные лица, в том числе мусульмане народности рохинджа и лица, принадлежащие к другим меньшинствам, в штате Ракхайн и на всей территории Мьянмы, включая 128 000 мусульман народности рохинджа и народности камейн, которые содержатся в лагерях в центральной части штата Ракхайн с 2012 года, могли возвратиться в свои дома и вернуть свое имущество при соблюдении свободы передвижения и беспрепятственном доступе к средствам существования и основным услугам, пересмотреть соответствующие законы, а также устранить коренные причины их уязвимой ситуации и насильственного перемещения;

26. *призывает* Мьянму закрыть в четко установленные сроки лагерь для внутренне перемещенных лиц в штате Ракхайн, обеспечив при этом, чтобы возвращение или переселение внутренне перемещенных лиц осуществлялось в соответствии с международными стандартами и передовой практикой, в том числе предусмотренными в Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом;

27. *призывает также* Мьянму в соответствии с двусторонними документами о репатриации, подписанными Бангладеш и Мьянмой, предпринимать конкретные шаги в направлении создания благоприятных условий для добровольного безопасного, достойного и устойчивого возвращения насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа и других меньшинств Мьянмы, временно нашедших убежище в Бангладеш, и распространять достоверную информацию в партнерстве с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими субъектами о положении дел в штате Ракхайн, с тем чтобы в разумной степени учитывать основные озабоченности мусульман народности рохинджа;

28. *призывает далее* Мьянму добиваться укрепления доверия со стороны мусульман народности рохинджа в лагерях в Бангладеш с целью их возвращения в Мьянму путем принятия мер по укреплению доверия, включая установление прямых контактов между представителями рохинджа и властями Мьянмы, и путем организации ознакомительных посещений штата Ракхайн представителями рохинджа и побуждения их тем самым к возвращению в места своего происхождения в Мьянме;

29. *настоятельно призывает* Мьянму немедленно начать добровольную, безопасную, достойную и устойчивую репатриацию и реинтеграцию всех насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа и других меньшинств из Бангладеш в Мьянму, ссылаясь на двустороннюю договоренность о возвращении перемещенных лиц из штата Ракхайн, заключенную между Бангладеш и Мьянмой в ноябре 2017 года, и лиц, проживающих в других принимающих государствах, в том числе путем всестороннего сотрудничества с правительством Бангладеш и Организацией Объединенных Наций, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и, в соответствующих случаях, с Координационным центром Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по гуманитарной помощи для ликвидации последствий стихийных бедствий, с гарантией предоставления возвращающимся лицам свободы передвижения и беспрепятственного доступа к средствам к существованию и социальным услугам, включая медицинские услуги, образование и жилье, и компенсации им всех потерь;

30. *призывает* Организацию Объединенных Наций и рекомендует другим международным учреждениям оказывать правительству Бангладеш и Мьянмы всю необходимую поддержку для ускорения добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения из Мьянмы насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа и других меньшинств, включая внутренне перемещенных лиц;

31. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с сохранением ограничений на гуманитарный доступ, в частности в штатах Ракхайн, Чин, Качин, Шан, Кая и Карен, и призывает Мьянму обеспечивать полное соблюдение международного гуманитарного права и всесторонний, безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала ко всем районам в Мьянме,

оказывать гуманитарную помощь, в том числе с учетом возрастных и гендерных факторов, а также осуществлять доставку предметов снабжения и оборудования, необходимых гуманитарному персоналу для эффективного выполнения своих обязанностей по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, в том числе внутренне перемещенным лицам, и рекомендует ей предоставить доступ к представителям дипломатического корпуса, независимым наблюдателям и представителям национальных и международных независимых средств массовой информации без опасения репрессий;

32. *выражает обеспокоенность* по поводу продолжающихся незаконных морских перемещений мусульман народности рохинджа, которые рискуют своей жизнью в опасных условиях, доверяясь эксплуатирующим их контрабандистам и торговцам людьми, что подчеркивает их отчаянное положение и настоятельную необходимость устранения коренных причин их бедственного положения, и призывает международное сообщество эффективно бороться с такими незаконными морскими перемещениями мусульман народности рохинджа в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и обеспечить международное распределение бремени и ответственности, особенно государствами — участниками Конвенции 1951 года о статусе беженцев;

33. *призывает* Мьянму эффективно устранять коренные причины нарушений и ущемлений прав человека этнических меньшинств, включая рохинджа, в штате Ракхайн и создавать необходимые условия для безопасного, добровольного, достойного и устойчивого возвращения всех беженцев, включая беженцев-мусульман народности рохинджа, особенно с учетом того, что до настоящего времени ни один из рохинджа не вернулся на родину через посредство созданного Бангладеш и Мьянмой на двусторонней основе механизма репатриации из-за того, что Мьянма не создала такие условия в штате Ракхайн;

34. *рекомендует* международному сообществу в духе подлинной взаимозависимости и равного распределения бремени и ответственности продолжать оказывать Бангладеш содействие в предоставлении гуманитарной помощи насильственно перемещенным мусульманам народности рохинджа и другим меньшинствам до их возвращения в Мьянму и оказывать Мьянме содействие в предоставлении гуманитарной помощи всем пострадавшим лицам из всех внутренне перемещенных общин в Мьянме, в том числе в штате Ракхайн, принимая во внимание уязвимое положение женщин, детей, пожилых людей и лиц с инвалидностью;

35. *рекомендует* всем коммерческим предприятиям, в том числе действующим в Мьянме транснациональным корпорациям и национальным предприятиям, выполнять Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

36. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека проводить мониторинг и отслеживание выполнения рекомендаций, вынесенных независимой международной миссией по установлению фактов, в том числе по вопросу привлечения к ответственности виновных, и продолжать отслеживать положение в области прав человека в Мьянме, в том числе положение мусульман народности рохинджа и других меньшинств, при поддержке экспертов-специалистов и в дополнение к работе Независимого механизма для Мьянмы и докладам Специального докладчика, и представить устную обновленную информацию Совету по правам человека на его пятьдесят пятой сессии и доклад на его пятьдесят шестой сессии, с последующим проведением интерактивного диалога после каждого из этих представлений, а также представить доклад Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят восьмой сессии;

37. *постановляет* провести на своей пятьдесят третьей сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы мер, необходимых для поиска путей долгосрочного урегулирования кризиса с народностью рохинджа и прекращения всех форм нарушений и ущемлений прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме, и просит Верховного комиссара представить Совету по правам

человека на его пятьдесят пятой сессии доклад об этом обсуждении в рамках дискуссионной группы;

38. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций продолжать выносить в этой связи конкретные рекомендации в отношении принятия мер, направленных на урегулирование этого гуманитарного кризиса, поощрение безопасного, достойного, добровольного и устойчивого возвращения беженцев и насильственно перемещенных лиц из числа рохинджа и привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении массовых злодеяний и нарушений и ущемлений прав человека;

39. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом на основе, в частности, докладов соответствующих механизмов Организации Объединенных Наций.

*39-е заседание
7 июля 2022 года*

[Принята без голосования.]
